

KENWOOD

CD-РЕСИВЕР

KDC-MP439

KDC-MP3039

KDC-MP339

KDC-MP239

KDC-139

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Корпорация Kenwood



CH01



© B64-3901-00/00 (MW)

Содержание

Перед использованием	3	Приложение	14
Базовые функции	4	Принадлежности/ процедура установки	15
Общие функции		Подключение проводов к соединительным гнездам	16
Функции тюнера		Установка	17
Функции воспроизведения дисков		Возможные неисправности	18
Основные функции	6	Технические характеристики	19
Регулировка параметров звучания			
Настройка звука			
Настройка акустических систем			
Переключение дисплея			
Использование тюнера	8		
Установка шага настройки			
Использование проигрывателя му- зыкальных дисков/аудиофайлов	9		
Прямой выбор трэка/файла			
Прямой выбор диска			
Выбор папки			
Использование меню	10		
Система меню			
Код безопасности (защиты)			
Установка времени вручную			
Установка названия внешнего входа			
Настройка режима демонстрации			
Основные функции пульта дистанционного управления	13		

Перед использованием

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы предотвратить получение травм или возникновение огня, соблюдайте следующие меры безопасности:

- Чтобы предотвратить возникновение короткого замыкания, никогда не оставляйте внутри CD-ресивера никаких металлических предметов (например, монет или металлических инструментов).

Перед использованием этого CD-ресивера в первый раз

По умолчанию на этом CD-ресивере включен режим демонстрации. Перед использованием этого CD-ресивера отключите режим демонстрации, как описано на странице 12.

Как выполнить сброс настроек CD-ресивера

- Если CD-ресивер работает неправильно, нажмите кнопку сброса Reset. После нажатия на кнопку сброса будут восстановлены стандартные (установленные на заводе) настройки параметров CD-ресивера.

- Если автоматический дисковый чейнджер работает неправильно, нажмите кнопку сброса. Это должно привести к восстановлению нормальной работоспособности.



Кнопка сброса

Чистка CD-ресивера

Если лицевая панель CD-ресивера загрязнена, протрите её мягкой сухой тряпочкой, например, силиконовой тканью.

Если лицевая панель загрязнена сильно, протрите её тряпочкой, смоченной в нейтральном чистящем средстве, затем удалите с поверхности это нейтральное чистящее средство.



- Нанесение чистящего спрея непосредственно на CD-ресивер может повредить на механические части ресивера. Протирание лицевой панели грубой тканью или использование активных чистящих средств (например, растворителя или спирта) может поцарапать поверхность или стереть надписи.

Чистка контактов лицевой панели

Если контакты на лицевой панели или CD-ресивере загрязнены, проведите их чистку при помощи сухой, мягкой тряпочки.

Запотевание линзы

Сразу же после включения автомобильной «печки» в холодную погоду на оптическом стекле проигрывателя компакт-дисков возможна конденсация влаги. Это может привести к запотеванию оптического стекла, что делает невозможным проигрывание компакт-дисков. В подобной ситуации извлеките диск и по-

дождите, пока влага не испарится. Если и после этого устройство не сможет работать нормально, обратитесь к дилеру компании Kenwood.

- Если во время установки CD-ресивера у вас возникнут проблемы, обратитесь к дилеру фирмы KENWOOD за консультациями.

- Для покупки дополнительных принадлежностей для Вашего CD-ресивера обратитесь к местному дилеру Kenwood.

- На дисплее CD-ресивера могут быть отображены следующие символы: A-Z 0-9 @ « ” % & * + - = . / \ < > | | () : : ^ _ ~ (KDC-MP439/KDC-MP3039/KDC-MP339/KDC-MP239).

- Иллюстрации дисплея и панели, приведенные в данной инструкции по эксплуатации, являются примерами, объясняющими функции элементов управления. Поэтому информация дисплея, представленная на этих иллюстрациях, может отличаться от информации, появляющейся на реальном дисплее конкретного прибора, и некоторые иллюстрации на дисплее могут представлять что-либо невозможное во время фактической эксплуатации.

Как обращаться с компакт-дисками

- Не прикасайтесь к записанной стороне компакт-диска (стороне, противоположной маркировке).

- Не приклеивайте никаких наклеек ни на одну из сторон компакт-диска.

- Не используйте дополнительные принадлежности для компакт-дисков.

- Проводите чистку компакт-дисков от центра диска к краям.

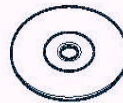
- При извлечении компакт-дисков из CD-ресивера аккуратно вытягивайте компакт-диск из слота в горизонтальном направлении.

- Если на внешних краях и краях внутреннего отверстия компакт-диска присутствуют заусенцы (неровности), удалите заусенцы с помощью шариковой ручки или похожего предмета.

Компакт-диски,


которые не могут быть использованы

- Компакт-диски специальной формы (некруглые) не могут быть использованы.



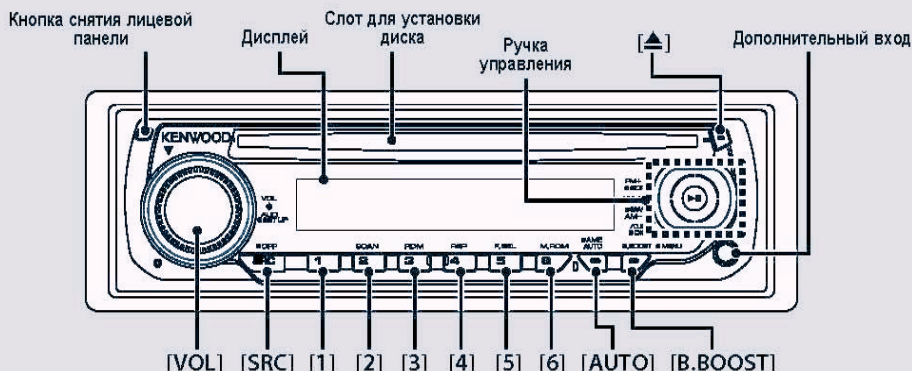
- CD-диски с цветной маркировкой на записанной поверхности или загрязнением не могут быть использованы.

- Этот проигрыватель позволяет воспроизводить

только компакт-диски с меткой 

- Диски CD-R и CD-RW, которые не были предварительно финализированы, не могут быть воспроизведены. (Для получения более подробной информации о финализации, обратитесь к инструкции по эксплуатации программы записи CD-R/CD-RW или устройства записи дисков CD-R/CD-RW).

Базовые функции



Общие функции

Кнопка включения/выбора источника сигнала [SRC]
Используется для включения питания ресивера. Когда ресивер включен, каждое нажатие на эту кнопку приводит к выбору источников сигнала в следующем порядке: тюнер («TUNER»/»TUNE»), проигрыватель компакт-дисков («CD»), дополнительный вход («AUX»/»AUX»), дополнительный вход («STANDBY»/»STBY»).

Для того, чтобы выключить питание ресивера, нажмите эту кнопку на несколько секунд.

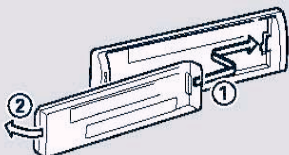


- Если к ресиверу подключены внешние устройства, на дисплее будет отображаться название источника соответствующего устройства (только для KDC-MP439).

Регулировка громкости [VOL]

Усиление низких частот [B.BOOST]
Каждое нажатие на эту кнопку приводит к переключению между следующими режимами усиления звучания низких частот: Boost 1 («BB-L L1»/»L1 BB-L»), Boost 2 («BB-L L2»/»L2 BB-L») или отключению этого режима («BB-L OFF»/»OFF BB-L»).

Снятие лицевой панели [Кнопка снятия панели]
Нажмите эту кнопку, чтобы разблокировать фиксатор лицевой панели и снять ее. При установке лицевой панели соблюдайте последовательность установки, приведенную на рисунке ниже.



- Лицевая панель является прецизионной (высокоточной) частью оборудования и может пострадать от ударов и сотрясений.

- Не следует оставлять лицевую панель или ее футляр в жарких или влажных местах или местах, подвергающихся воздействию прямых солнечных лучей. Также избегайте сильно запыленных мест и мест, где на аппарат могут попасть брызги воды.

- Чтобы предотвратить возникновение повреждений, не прикасайтесь к контактам ресивера или лицевой панели пальцами.

Дополнительный вход
При помощи кабеля с миништекерами (диаметр 3,5 мм) подключайте к этому гнезду внешнее аудиоустройство.



- Используйте стереофонический кабель, не обладающий сопротивлением.

Отключение звука

Когда поступит входящий вызов, на дисплее ресивера будет отображено сообщение «CALL» и ресивер переключится в режим паузы.

Когда разговор по телефону будет прекращен, сообщение «CALL» погаснет и аудиосистема включится. Если во время разговора Вы нажмете кнопку [SRC], аудиосистема включится.

Выход на сабвуфер [Ручка управления]

Каждое нажатие на нижнюю часть ручки на 3 секунды приводит к включению («SW ON»/»On SUB») или выключению («SW OFF»/»OFF SUB») выхода на сабвуфер.

Отображение часов (KDC-139) [Ручка управления]

Каждое нажатие на центральную часть ручки приводит к включению или выключению часов на дисплее.



: Показывает кнопку или ручку управления, которая используется.

Функции тюнера

Выбор диапазона Ручка управления

Каждое нажатие на верхнюю часть ручки приводит к переключению между частотными диапазонами FM1, FM2 и FM3.

Нажатие на нижнюю часть ручки приводит к выбору диапазона AM.

Настройка Ручка управления

Нажатие в левую или правую сторону приводит к изменению частоты настройки.



- Во время приема стереофонических станций светится индикатор «ST».

Выбор режима настройки [AUTO]

Каждое нажатие на эту кнопку приводит к выбору режима настройки в следующем порядке:
«AUTO 1»: Режим автоматического поиска радиостанции.

«AUTO 2»: Режим поиска станций фиксированной настройки.

«MANUAL»/«MANU»: Обычный режим настройки вручную.

Станции фиксированной настройки [1]-[6]

Нажатие на любую из цифровых кнопок от [1] до [6] приводит к сохранению настроенной радиостанции в соответствующей ячейке памяти.

Автоматическое сохранение станций фиксированной настройки [AUTO]

Нажатие на кнопку [AUTO] на 3 секунды приводит к автоматической настройке и сохранению 6 станций с сильным уровнем сигнала.

Включение станций фиксированной настройки [1]-[6]

Нажатие на одну из цифровых кнопок от [1] до [6] приводит к включению станции, сохраненной в соответствующей ячейке памяти.

Функции воспроизведения дисков

Воспроизведение диска Слот для диска

Слот для установки диска


После установки диска в слот автоматически начнется воспроизведение.

Когда компакт-диск установлен в дисковод, светится индикатор «IN».



- 8-сантиметровые компакт-диски не могут быть использованы. Попытка использования таких дисков с помощью переходника может привести к возникновению неисправностей.

- Информация об аудиофайлах, которые могут быть воспроизведены, приведена на странице 14 в разделе <Информация об аудиофайлах>.

Пауза и воспроизведение  Ручка управления
Каждое нажатие на центр ручки управления приводит к включению режима паузы или возобновлению воспроизведения.

Извлечение диска [▲]



- Вы можете извлечь диск в течение 10 минут после выключения двигателя.

Поиск песни Ручка управления

Нажатием на ручку управления влево или вправо Вы можете выбрать нужную песню.

Если Вы будете удерживать ручку управления в нажатом состоянии влево или вправо, диск будет ускоренно воспроизводиться назад или вперед.

Поиск папки/диска (KDC-MP439/ Ручка управления KDC-MP3039/KDC-MP339/KDC-MP239)

Нажатием на верхнюю или нижнюю части ручки управления Вы можете выбрать папку с аудиофайлами или диск в дисковом чейнджере.

Повторное воспроизведение [4]

Нажатием на кнопку [4] во время воспроизведения компакт-диска Вы можете переключаться между режимами повторного воспроизведения трэка («TRAC REP»/«REP»), диска («DISC REP») или отключить режим повтора («REP OFF»).

Во время воспроизведения аудиофайлов нажатием на эту кнопку Вы можете выбрать режим повторного воспроизведения файла («FILE REP»), папки («FOLD REP») или отключить режим повтора («REP OFF»).

Функция обзора [2]

В режиме обзора последовательно воспроизводятся вступления песен на диске или в папке.

Во время обзора песен на диске отображается сообщение «TRAC SCN»/«FILE SCN»/«SCN».

Воспроизведение в случайном порядке [3]

Песни с диска или из папки воспроизводятся в случайном порядке.

Во время воспроизведения в случайном порядке на дисплее отображается сообщение «DISC RDM» (воспроизведение диска)/«FOLD RDM» (воспроизведение папки) или «RDM» (полное воспроизведение).

Воспроизведение дискового [6]

магазина в случайном порядке (KDC-MP439)

Песни с дисков, установленных в дисковый чейнджер, воспроизводятся в случайном порядке.

В этом режиме воспроизведения на дисплее отображается сообщение «MGZN RDM».

Пролистывание текста/заголовков

(KDC-MP439/KDC-MP3039/ Ручка управления KDC-MP339/KDC-MP239)

Нажатие на верхнюю часть ручки управления на 3 секунды приводит к пролистыванию текста компакт-диска или аудиофайла.

Основные функции

Регулировка параметров звучания

1 Выберите источник, параметры звучания которого Вы хотите настроить
Нажимайте кнопку [SRC].

2 Переключитесь в режим регулировки параметров звучания
Нажмите на ручку [VOL].

3 Выберите параметр звучания, который Вы хотите настроить
Нажимайте ручку [VOL].
Каждое нажатие на ручку приводит к выбору параметров в следующем порядке:

Уровень звучания сабвуфера («SW L»/«L SUB»): от -15 до +15

System Q («NATURAL»/«ROCK»/«POPS»/«EASY»/«TOP40/TP40»/«JAZZ»): Natural/Rock/Pops/Easy/Top 40/Jazz

Уровень звучания низких частот («BAS L»/«L BAS»): от -8 до +8

Уровень звучания средних частот («MID L»/«L MID»): от -8 до +8

Уровень звучания высоких частот («TRE L»/«L TRE»): от -8 до +8

Баланс звучания каналов («BAL»/«BL»):
Left 15 (левый канал) - Right 15 (правый канал)

Фейдер - баланс звучания фронтального и тылового каналов («FAD»/«FD»): Rear 15 (тыловой канал) - Front 15 (фронтальный канал)



- «USER»: Этот индикатор появляется, если Вы измените уровни звучания низких, средних и высоких частот. Когда выбран режим «USER», устанавливаются значения параметров, выбранные пользователем.

4 Отрегулируйте значение выбранного параметра
Поворачивайте ручку [VOL].

5 Выйдите из режима регулировки параметров звучания
Нажмите любую кнопку.
Нажмите любую кнопку, отличную от ручки [VOL].

Настройка звука

Вы можете установить общий уровень звучания и настроить низкочастотный фильтр.

1 Выберите источник звучания, параметры которого Вы хотите настроить
Нажимайте кнопку [SRC].

2 Переключитесь в режим настройки звука
На 2 секунды нажмите ручку [VOL].

3 Выберите нужный параметр настройки звука
Нажимайте ручку [VOL].
Каждое нажатие на ручку приводит к выбору параметров в порядке, указанном далее.

Низкочастотный фильтр («LPF»): 80/120/160/Through Hz
Общий уровень громкости («V-OFF»/«V-OF»):
от -8 до +10 (AUX: от -8 до +8)



- Общий уровень громкости: Устанавливает громкость звучания каждого источника в виде разницы с основной громкостью.

4 Установите значение выбранного параметра
Поворачивайте ручку [VOL].

5 Выйдите из режима настройки звука
На 2 секунды нажмите ручку [VOL].

Настройка акустических систем

Выбор акустических систем позволяет Вам выполнять точную настройку, вызываемую System Q, в соответствии с типом используемых акустических систем.

1 Переключите CD-ресивер в дежурный режим
Нажатием на кнопку [SRC] отобразите на дисплее сообщение «STANDBY»/«STBY».

2 Переключитесь в режим выбора акустических систем
Нажмите ручку [VOL].

3 Выберите тип акустических систем
Поворачивайте ручку [VOL].
Поворот ручки приводит к выбору типа акустических систем в следующем порядке:

Тип акустической системы
ВЫКЛ.
Для динамиков 5 и 4 дюйма
Для динамиков 6 и 6x9 дюйма
Для динамиков OEM

Дисплей
«SP OFF»/«SP-F»
«SP 5/4»/«SP-5»
«SP 6/9/6»/«SP-6»
«SP OEM»/«SP-O»

4 Выйдите из режима выбора акустических систем
Нажмите ручку [VOL].

Функция KDC-MP439/KDC-MP3039/KDC-MP339/
KDC-MP239

Переключение дисплея

Вы можете выбирать информацию, отображаемую на экране дисплея.

1 Войдите в режим переключения дисплея
На 2 секунды нажмите в центр ручки управления.
На дисплее будет отображено сообщение «DISP SEL».

2 Выберите параметр для отображения на дисплее
Нажимайте ручку управления влево или вправо.

Когда выбран тюнер

Информация	Дисплей
Частота настройки	«FREQ»
Часы	«CLOCK»

Если выбран проигрыватель компакт-дисков или внешнее дисковое устройство

Информация	Дисплей
Заголовок диска	«D-TITLE»
Заголовок трэка	«T-TITLE»
Время воспроизведения и номер трэка	«P-TIME»
Часы	«CLOCK»

Если выбран проигрыватель аудиофайлов

Информация	Дисплей
Заголовок песни и имя исполнителя	«TITLE»
Название альбома и имя исполнителя	«ALBUM»
Название папки	«FOLDER»
Имя файла	«FILE»
Номер песни и время воспроизведения	«P-TIME»
Часы	«CLOCK»

Если выбран внешний источник/дежурный режим

Информация	Дисплей
Название внешнего входа	«SRC NAME»
Часы	«CLOCK»

3 Выйдите из режима переключения дисплея
Нажмите на центр ручки управления.



- Если вы выберете режим отображения часов (CLOCK), для каждого источника сигнала будет установлен режим отображения часов.
- Для файлов WMA название альбома не может быть отображено.
- Если выбранная информация не может быть отображена, будет отображено время воспроизведения.

Использование тюнера

Установка шага настройки

Вы можете установить шаг настройки (шаг изменения частоты).

По умолчанию установлены следующие значения: 50 кГц - для диапазона FM, 9 кГц - для диапазона AM.

1 Выключите CD-ресивер.

На 2 секунды нажмите кнопку [SRC].

2 Измените шаг настройки

Удерживая в нажатом состоянии кнопки [1] и [5], нажмите кнопку [SRC].

После того, как на дисплее появится новое значение шага настройки, отпустите кнопки [1] и [5].

Будут установлены следующие значения шага настройки: 200 кГц - для диапазона FM, 10 кГц - для диапазона AM.



- Чтобы восстановить шаг настройки, повторите шаги 1 и 2, описанные выше.

- После изменения шага настройки все настроенные радиостанции будут автоматически стерты из памяти.

Использование проигрывателя музыкальных дисков/аудиофайлов

Функция KDC-MP439/KDC-MP3039/KDC-MP339
Функция пульта дистанционного управления

Прямой выбор трэка/файла

Вы можете осуществить выбор трэка/файла, введя его номер.

1 Введите номер трэка
Нажимайте цифровые кнопки на пульте дистанционного управления.

2 Осуществите выбор (поиск) трэка/файла
Нажимайте кнопку [**<<**] или [**>>**].

Отмена прямого выбора трэка
Нажмите кнопку [**||**].

Функция KDC-MP439
Функция дисковых чейнджеров с пультами ДУ

Прямой выбор диска

Вы можете осуществить выбор диска, введя его номер.

1 Введите номер диска
Нажимайте цифровые кнопки на пульте дистанционного управления.

2 Осуществите выбор диска
Нажимайте кнопку [**+**] или [**-**].

Отмена режима прямого выбора диска
Нажмите кнопку [**||**].



- Для выбора диска 10 вводите «0».

Функция KDC-MP439/KDC-MP3039/KDC-MP339/
KDC-MP239

Выбор папки

Вы можете быстро выбрать папку, которую хотите прослушать.

1 Переключите CD-ресивер в режим выбора папки
Нажмите кнопку [**5**].
На дисплее будет отображено сообщение «FLD SEL» и название текущей выбранной папки.

2 Выберите папку
Для того, чтобы перемещаться между папками, нажимайте на правую или левую сторону ручки управления.
Чтобы подтвердить выбор папки, нажмите на верхнюю часть ручки управления.
Для возврата на предыдущую папку, нажмите нижнюю часть ручки управления.
Чтобы вернуться в корневую папку, нажмите кнопку [**3**].

3 Выберите папку для воспроизведения
Нажмите на центральную часть ручки управления.

Отключение режима выбора папки
Нажмите кнопку [**5**].

Использование меню

Система меню

При помощи системы меню Вы можете настроить различные функции CD-ресивера.

1 Переключитесь в режим меню

На 2 секунды нажмите кнопку [B.BOOST].

На дисплее будет отображено сообщение «MENU»/«MENU».

2 Выберите параметр меню

Нажимайте на верхнюю или нижнюю сторону ручки управления.

KDC-MP439/MP3039/MP339/MP239

«CODE SET»: Установка кода безопасности (функция KDC-MP439), может быть установлен в дежурном режиме, см.стр.10

«CLK ADJ»: Установка часов, часы могут быть установлены в дежурном режиме. См.стр.11.

«DIM»: Регулировка яркости дисплея в соответствии с окружающим освещением, доступные режимы: ON (ВКЛ)/OFF* (ВЫКЛ)

«SWPRE»: Настройка выхода предварительного усилителя, доступные режимы: R*/SW, может быть установлена в дежурном режиме.

«SPRM»: Включение/выключение функции Supreme, доступные режимы: ON* (ВКЛ)/OFF (ВЫКЛ), может быть установлен во время воспроизведения аудио-файлов.

«CRSC»: Переключение в монофонический режим для уменьшения шумов при плохом качестве приема, доступные режимы: OFF (ВЫКЛ)/ON* (ВКЛ), может быть установлен во время приема радиостанций диапазона FM.

«NAME SET»: Настройка дисплея при переключении на внешний источник, подключенный к входу AUX, см.стр.11, может быть установлен, когда выбран внешний источник AUX.

«SCL»: Выбор режима автоматического пролистывания текста, доступные режимы: AUTO* (автоматически)/MANU (вручную).

«AUX»: Настройка отображения названия AUX во время выбора источника, доступные режимы: OFF (ВЫКЛ), ON1*, ON2, установка может быть выполнена в дежурном режиме.

«CD READ»: Выбор режима считывания компакт-диска, доступные режимы: 1*/2, может быть установлен в дежурном режиме.

«DEMO»: Включение/выключение режима демонстрации, см.стр.12, может быть выполнено в дежурном режиме.

KDC-139

«CLCK»: Установка часов, часы могут быть установлены в дежурном режиме. См.стр.11.

«REAR»/«SUB»: Настройка выхода предварительного усилителя, доступные режимы: REAR* (тыловой канал), SUB (канал сабвуфера), может быть выполнена в дежурном режиме.

«CRSC»: Переключение в монофонический режим для уменьшения шумов при плохом качестве приема, доступные режимы: On* (ВКЛ)/OFF (ВЫКЛ), может быть установлен во время приема радиостанций диапазона FM.

«AUX»: Настройка отображения названия AUX во время выбора источника, доступные режимы: OFF (ВЫКЛ)/On (ВКЛ)*, установка может быть выполнена в дежурном режиме.



* Режим, установленный по умолчанию.

- Информация об установке значений различных функций приведена на соответствующих страницах.

- Подробное описание различных параметров приведено на стр.14.

3 Установите значение выбранного параметра меню

Нажимайте на правую или левую сторону ручки управления.

4 Выйдите из системы меню

Нажмите кнопку [B.BOOST].

Функция KDC-MP439

Код защиты (безопасности)

Когда установлен код безопасности (защиты), вероятность кражи ресивера уменьшается, т.к. при включении ресивера с установленным кодом защиты необходимо ввести этот код защиты.



- Когда активизирована функция кода защиты (безопасности), код не может быть изменен и функция не может быть отключена.

Обратите внимание, что 4-значный код защиты указан в паспорте CD-ресивера.

1 Переключите CD-ресивер в дежурный режим

Нажатием на кнопку [SRC] отобразите на дисплее сообщение «STANDBY».

2 Войдите в систему меню

На 2 секунды нажмите кнопку [B.BOOST].

После отображения сообщения «MENU» появится сообщение «CODE SET».

3 Перейдите в режим установки кода защиты

На 2 секунды нажмите на центр ручки управления.

После отображения сообщения «ENTER» появится сообщение «CODE».

4 Выберите позицию ввода цифры

Нажмите на правую или левую сторону ручки управления.

5 Выберите цифру кода защиты

Нажмите на верхнюю или нижнюю сторону ручки управления.

6 Повторите шаги 4 и 5, чтобы закончить ввод кода защиты.

7 Подтвердите ввод кода защиты
На 4 секунды нажмите на центр ручки управления.

После появления сообщения «RE-ENTER» также будет отображено сообщение «CODE».

8 Повторите шаги 4-7 и повторно введите код защиты.

На дисплее появится сообщение «APPROVED» (ПРИНЯТО).

Функция кода защиты будет активизирована.

- Если Вы введете код, отличный от кода защиты, Вам придется начать процедуру вновь с шага 4.

9 Выйдите из режима установки кода защиты (безопасности)

Нажмите кнопку [B.BOOST].

Сброс кода защиты, когда CD-ресивер используется впервые после отключения источника питания или нажатия на кнопку сброса

1 Включите питание CD-ресивера.

2 Повторите шаги 4-7 и введите код защиты.

На дисплее появится сообщение «APPROVED» (ПРИНЯТО).

Теперь Вы можете начать пользоваться CD-ресивером.



- Если Вы введете код защиты неправильно, появится сообщение «WAITING» и начнется отсчет времени запрета ввода, приведенного ниже.

После истечения времени запрета ввода отобразится сообщение «CODE» и Вы сможете ввести код защиты.

Кол-во неправильных вводов	Время запрета ввода
1	-
2	5 минут
3	1 час
4	24 часа

Установка времени вручную

1 Выберите режим установки часов

Нажатием на верхнюю или нижнюю сторону ручки управления отобразите на дисплее сообщение «CLK ADJ»/«CLCK».

2 Переключитесь в режим установки часов

На 2 секунды нажмите на центр ручки управления.

Дисплей часов начнет мигать.

3 Установите цифру часов

Нажимайте на верхнюю или нижнюю сторону ручки управления.

Установите цифру минут

Нажимайте на правую или левую сторону ручки управления.

4 Выйдите из режима установки часов

Нажмите кнопку [B.BOOST].

Функция моделей KDC-MP439/KDC-MP3039/KDC-MP339/KDC-MP239

Установка названия внешнего входа

Вы можете выбрать название, которое будет отображаться на дисплее при выборе внешнего входа.

1 Выберите внешний вход

Нажатием на кнопку [SRC] отобразите на дисплее индикатор «AUX».

2 Переключите CD-ресивер в режим меню

На 2 секунды нажмите кнопку [B.BOOST]. На дисплее будет отображено сообщение «MENU».

3 Выберите режим ввода названия внешнего входа

Нажатием на верхнюю или нижнюю сторону ручки управления отобразите сообщение «NAME SET».

4 Перейдите в режим ввода названия внешнего входа

На 2 секунды нажмите на центр ручки управления.

На дисплее будет отображено текущее название внешнего входа.

5 Выберите название внешнего входа

Нажимайте на правую или левую сторону ручки управления.

Каждое нажатие на кнопку приводит к переключению между названиями в следующем порядке:

- «AUX»
- «DVD»
- «PORTABLE»
- «GAME»
- «VIDEO»
- «TV»

6 Выйдите из режима ввода названия внешнего входа

Нажмите кнопку [B.BOOST].



- Если Вы прекратите выполнение процедуры на 10 секунд, будет выбрано текущее название внешнего входа и режим ввода названия будет автоматически закрыт.

- Название внешнего входа может быть установлено только, когда используется встроенный внешний вход или дополнительный вход KCA-S220A (приобретается отдельно).

Использование меню

Функция моделей KDC-MP439/KDC-MP3039/KDC-MP339/KDC-MP239

Настройка режима демонстрации

Вы можете самостоятельно настроить (включить или выключить) режим демонстрации.

1 Выберите режим демонстрации

Нажатием на верхнюю или нижнюю сторону ручки управления отобразите на дисплее сообщение «DEMO».

2 Включите или выключите режим демонстрации

На 3 секунды нажмите на центр ручки управления.

Каждое такое нажатие на 3 секунды приводит к включению или выключению режима демонстрации.

Дисплей

«DEMO ON»

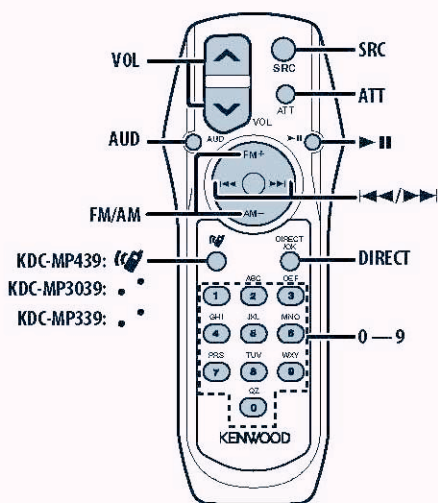
«DEMO OFF»

Режим

Режим демонстрации включен.

Режим демонстрации выключен
(обычный режим).

Основные функции пульта дистанционного управления



Управление проигрывателем дисков

- Выбор песни/трека [◀][▶]
- Выбор папки/диска [FM][AM]
- Пауза/возобновление воспроизведения [⏸][▶]



О кнопке [Bluetooth] (KDC-MP439)

Эта кнопка используется, когда к CD-ресиверу подключено устройство громкой связи, работающий на основе технологии связи Bluetooth. Для получения дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации устройства громкой связи, работающее через Bluetooth.

О кнопке [★] (KDC-MP3039/KDC-MP339)

Не используется.

О кнопке [DIRECT]

Не используется.



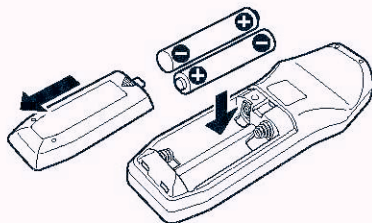
- Не оставляйте пульт дистанционного управления в местах с повышенной температурой, например, на панели автомобиля.

Установка и замена батарей питания

Используйте две батареи питания размера «AA»/«R6».

Нажав на крышку, сдвиньте ее в направлении стрелки, как показано на рисунке.

Установите батареи питания, соблюдая полярность установки, приведенную внутри батарейного отсека.



Управление основными функциями

- Регулировка громкости [VOL]
- Выбор источника [SRC]
- Приглушение звука [ATT]
- Повторное нажатие на кнопку [ATT] приводит к возобновлению звучания на предыдущем уровне.

Управление звучанием

- Выбор параметра звучания [AUD]
- Настройка параметра звучания [VOL]
- Процедура настройки параметров звучания описана на стр. 6.

Управление тюнером

- Выбор частотного диапазона [FM][AM]
- Настройка станций [◀][▶]
- Выбор станций фиксированной настройки [1]-[6]

Приложение

Об аудиофайлах

- Модели CD-ресиверов

KDC-MP439, KDC-MP3039, KDC-MP339, KDC-MP239

- Аудиофайлы, которые могут быть воспроизведены

MP3 (.mp3), WMA (.wma)

- Типы воспроизводимых дисков

CD-R/RW/ROM

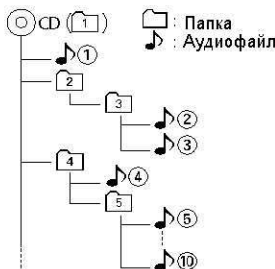
- Файловый формат воспроизводимых дисков

ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, длинное название (Long file name)

Даже, если аудиофайлы будут соответствовать стандартам, приведенным выше, в зависимости от типов или состояния диска или устройства воспроизведение таких файлов может быть невозможно.

- Порядок воспроизведения аудиофайлов

В структуре папок/файлов, приведенной ниже, файлы воспроизводятся с первого по десятый.



Онлайновая инструкция об аудиофайлах выложена на сайте www.kenwood.com/audiofile. В этой онлайновой инструкции содержится подробная информация и замечания, которые отсутствуют в этой инструкции. Внимательно прочтите онлайн-инструкцию.

Управление устройством громкой связи KCA-BT100

Управление устройством громкой связи KCA-BT100 осуществляется следующим образом:

Для того, чтобы выбрать режим набора номера, войдите в систему меню (см. стр. 10). Нажатие на 2 секунды на кнопку [>||] после выбора параметра «D.MODE» позволит вам выбрать режим набора номера. Чтобы выйти из процедуры выбора режима набора номера, нажмите кнопку [B.BOOST].

Для того, чтобы прекратить разговор, отключить сообщение о разведении связи и отклонить входящий звонок, на 2 секунды нажмите кнопку [AUTO].

Глоссарий системы меню

- SWPRE (переключение выхода предварительного усилителя)

Используется для переключения выхода предварительного усилителя между выходом тылового канала («R»/«REAR») и выходом на сабвуфер («SW»/«SUB»).

- SPRM (функция SUPREME)

Технология экстраполяции и дополнения при помощи запатентованного алгоритма, при кодировании с низ-

ким битрейтом высокие частоты отсекаются. Низким битрейтом низкопатентованного алгоритма, при кодировании Дополнение оптимизируется форматом сжатия (MP3 или WMA) и обрабатывается в соответствии с битрейтом.

Этот эффект будет оказывать незначительное влияние во время воспроизведения музыки, закодированной с высоким или переменным битрейтом, или музыки с минимальным диапазоном высоких частот.

- CD READ

Установка способа считывания компакт-диска.

Если невозможно воспроизведение компакт-дисков специального формата, для принудительного включения воспроизведения выберите режим считывания CD READ «2». Обратите внимание на то, что некоторые музыкальные компакт-диски могут не воспроизводиться даже, когда выбран режим считывания «2». Обычно устанавливается режим считывания «1».

1: Автоматическое распознавание дисков с аудиофайлами и музыкальных компакт-дисков во время воспроизведения.

2: Принудительное воспроизведение в режиме музыкального компакт-диска.

- AUX

Когда параметр AUX включен (ON), Вы можете выбрать источник сигнала, подключенный к внешнему входу AUX.

ON1: При переключении на источник AUX воспроизводится звук внешнего источника, подключенного к гнезду AUX.

ON2: При переключении на источник AUX включается функция аттенюатора (ослабления громкости).

Когда Вы начнете прослушивание звука внешнего источника, отключите функцию аттенюатора. Эта функция предотвращает воспроизведение шумов, если к гнезду AUX не подключено внешнее оборудование.

OFF (ВЫКЛ): Выбор источника AUX отключен. Выбирайте режим OFF, когда гнездо AUX не используется.

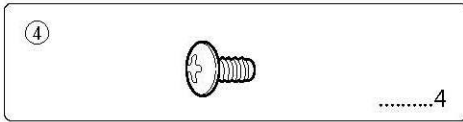
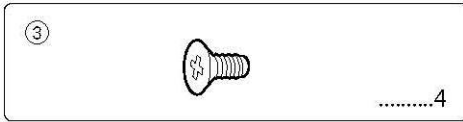
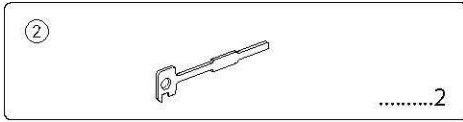
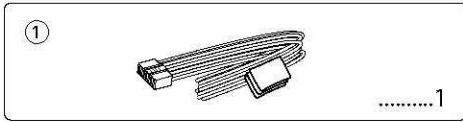
Маркировка изделий, использующих лазер (кроме некоторых регионов)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Табличка, указывающая, что устройство использует лазерные лучи класса 1, крепится на шасси/корпусе. Это означает, что в устройстве используются лазерные лучи слабой интенсивности. Вне устройства они не представляют никакой опасности.

Принадлежности/процедура установки

Принадлежности



Процедура установки

1. Во избежание короткого замыкания следует извлечь ключ из замка зажигания и отключить отрицательную клемму (-) аккумулятора.
2. Правильно соедините входные и выходные кабели.
3. Соедините кабели акустических систем с жгутом проводов.
4. Выполните подключение проводов жгута в следующем порядке: «земля», аккумулятор, система зажигания.
5. Присоедините разъем жгута проводов к CD-ресиверу.
6. Установите CD-ресивер в вашем автомобиле.
7. Вновь подключите отрицательную клемму (-) аккумулятора.
8. Нажмите кнопку сброса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если Вы подключите провод зажигания (красный) и провод аккумулятора (желтый) к корпусу автомобиля («земля»), это может привести к возникновению короткого замыкания, что может стать причиной огня. Всегда подключайте эти провода к источнику питания через блок предохранителей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Крепление и подводка проводов к этому CD-ресиверу требуют специальных навыков и опыта. В целях безопасности доверьте установку и подключение профессионалам.

- Убедитесь в том, что CD-ресивер подключен к источнику питания DC 12 В отрицательной полярности.
- Не устанавливайте CD-ресивер в местах, которые под-

вергаются попаданию прямого солнечного света или избыточному теплу или влажности. Также избегайте установки CD-ресивера в местах с повышенной запыленностью или возможностью попадания на магнитолу воды.

- Не используйте собственные шурупы. Во время установки используйте шурупы, которые поставляются в комплекте. Использование других шурупов может привести к повреждению CD-ресивера.

- Если питание CD-ресивера не включается (на дисплее отображается сообщение «PROTECT»/«DCER»), это может быть вызвано коротким замыканием провода акустической системы на корпус автомобиля и может привести к срабатыванию функции защиты. По этой причине регулярно проверяйте состояние проводов подключения акустических систем.

- Если система зажигания в Вашем автомобиле не имеет положения АСС, подключите провода зажигания к источнику питания, включение/выключение которого осуществляется с помощью ключа зажигания. Если Вы подключите провод зажигания к источнику питания с постоянной подачей напряжения, например, к проводам аккумулятора, аккумулятор быстро разрядится.

- Если консоль оснащена крышкой, устанавливайте CD-ресивер так, чтобы лицевая панель при открывании и закрывании не задевала крышку.

- Если перегорел предохранитель, сначала убедитесь в том, что нет короткого замыкания проводов, а затем замените сгоревший предохранитель на новый с аналогичными техническими характеристиками.

- Изолируйте неподключенные провода изолентой или прочими изоляционными материалами. Чтобы предотвратить возникновение короткого замыкания, не снимайте колпачки с неподключенных проводов или контактов.

- Правильно подключайте провода акустических систем к соответствующим контактам. Если Вы подключите провода отрицательной (-) полярности или заземление к любой металлической части автомобиля, это может привести к повреждению или возникновению сбоев в работе CD-ресивера.

- Если к CD-ресиверу подключается только одна пара акустических систем, подключайте их либо к выходу фронтального канала, либо тылового канала (не комбинируйте эти выходы). Например, если Вы подключаете положительный (+) контакт левой акустической системы к выходу фронтального канала, не подключайте отрицательный (-) контакт к выходу тылового канала.

- После установки CD-ресивера убедитесь в правильности работы стоп-сигналов, сигналов поворота, стеклоочистителей и т.д.

- Устанавливайте CD-ресивер таким образом, чтобы угол его наклона не превышал 30 градусов.

Информация о подключаемых дисковых чейнджерах/проигрывателях компакт-дисков

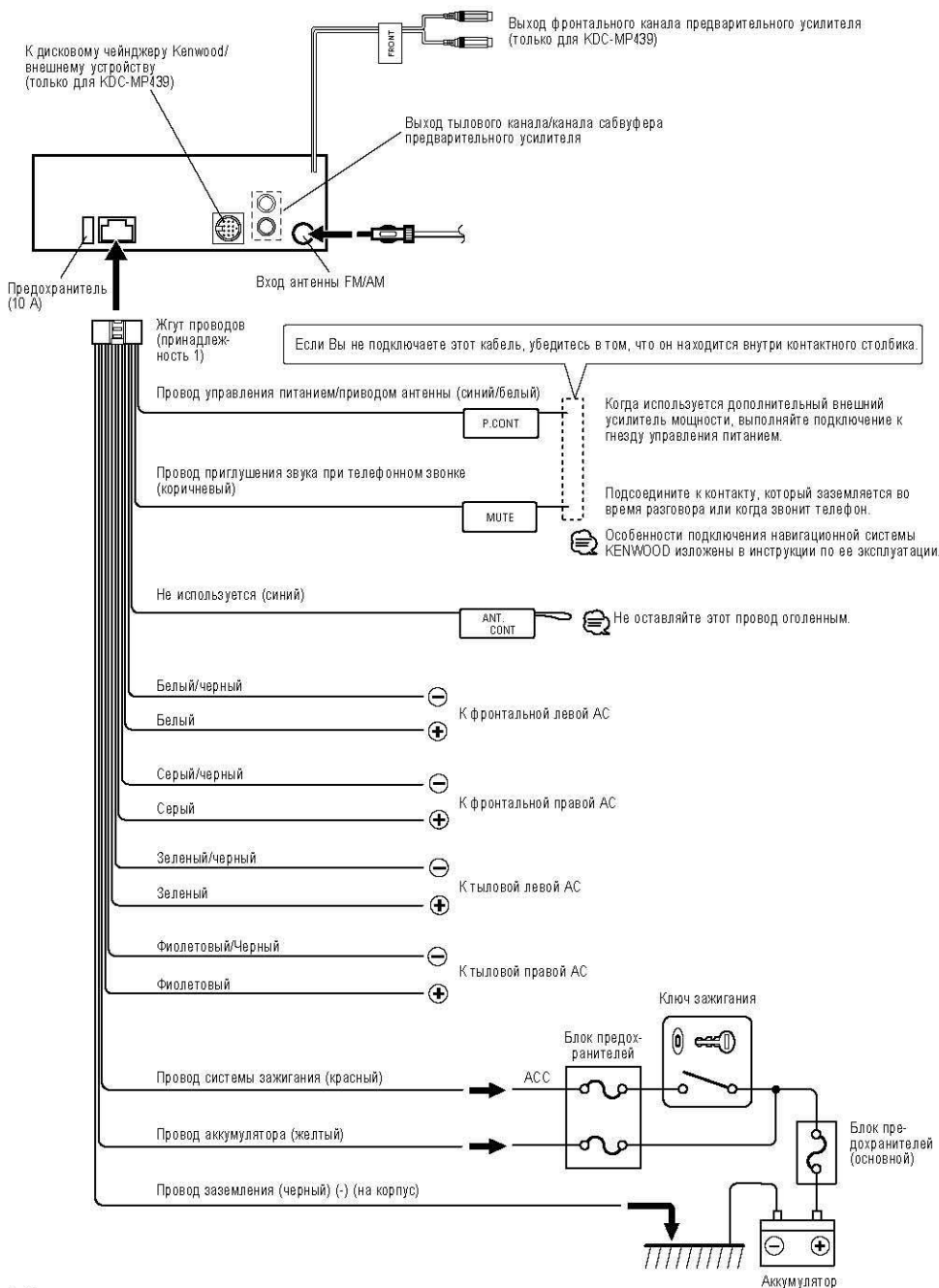
Проигрыватели компакт-дисков/дисковые чейнджеры KENWOOD, выпущенные в 1998 году или позднее, могут быть подключены к этому CD-ресиверу. Для получения информации о подключаемых моделях дисковых чейнджеров/проигрывателей компакт-дисков обратитесь к каталогу продукции или проконсультируйтесь с дилером KENWOOD.

Обратите внимание на то, что дисковые чейнджеры/проигрыватели компакт-дисков KENWOOD, выпущенные раньше 1998 года, а также дисковые чейнджеры других производителей не могут быть подключены к этому CD-ресиверу. Подключение таких устройств может привести к повреждению CD-ресивера.

При подключении дисковых чейнджеров/проигрывателей компакт-дисков KENWOOD устанавливайте переключатель «O-N» в положение «N».

Функции, которые могут быть использованы, а также информация, которая может быть отображена, будет различаться в зависимости от подключаемого устройства.

Подключение проводов к соединительным гнездам

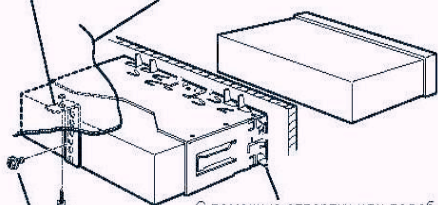


Установка

Не-японские автомобили

Металлическая крепежная скоба (можно купить в магазине)

Противопожарная перегородка или металлическая опора



С помощью отвертки или подобного инструмента необходимо согнуть выступы салазок и закрепить салазки на месте.

Саморез (можно купить в магазине)

Шуруп (M4x8) (можно купить в магазине)

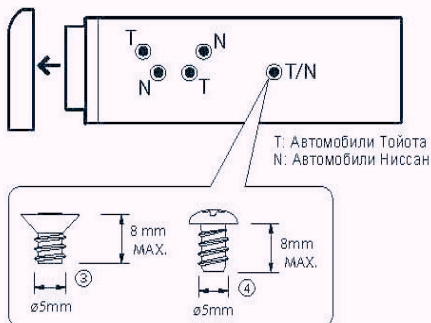


- Убедитесь в надежности крепления CD-ресивера на месте. Если CD-ресивер закреплен ненадежно, это может привести к возникновению неисправностей (например, к пропуску звука).

Японские автомобили

1 Прочтите раздел <Извлечение жесткой резиновой рамки> и извлеките раму.

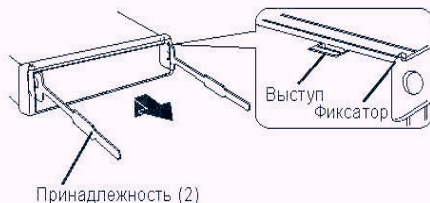
2 Совместите отверстия на магнитоле (в двух местах с каждой стороны) с крепежной скобой автомобиля и зафиксируйте магнитолу при помощи дополнительных шурупов.



Принадлежность (3) - для Ниссан
Принадлежность (4) - для Тойоты

Извлечение жесткой резиновой рамки

1 Вставьте выступы на ключах снятия и освободите два фиксатора на верхнем уровне. Поднимите рамку и потяните ее на себя, как показано на рисунке.



2 Когда верхний уровень будет разблокирован, освободите два нижних фиксатора.



- Рама может быть извлечена аналогичным способом, начиная снизу.

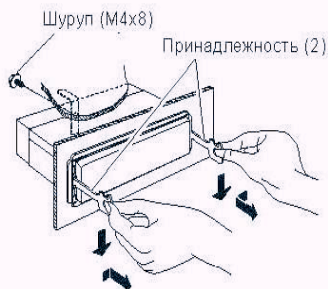
Извлечение CD-ресивера

1 Снимите жесткую резиновую рамку, как описано выше.

2 Открутите фиксирующий шуруп (M4x8) на задней панели

3 Вставьте два ключа для снятия в отверстия с каждой стороны, как показано на рисунке.

4 Нажмите вниз на ключи и потяните ключи на себя, пока магнитола до половины не будет извлечена.



- Будьте осторожны, не получите травму.

5 Руками выгните CD-ресивер до конца на себя. Не уроните CD-ресивер.

Возможные неисправности

Некоторые функции этого CD-ресивера могут быть отключены при помощи настроек (параметров), выполненных в системе меню.

Невозможно выбрать пользовательские настройки System Q.

- Не выполнена настройка параметров звучания (см.стр.6).

- Невозможно настроить сабвуфер.

- Отсутствует звук в сабвуфере.

- Невозможно настроить НЧ-фильтр.

- Выход предварительного усилителя не переключен на сабвуфер (см.стр.10).

Не включен выход на сабвуфер (см.стр.4).

- Невозможно зарегистрировать код защиты (безопасности).

- Невозможно изменить содержимое дисплея.

- Не выключен режим демонстрации (см.стр.12).

Невозможно воспроизведение аудиофайлов.

- Выбран режим считывания компакт-дисков CD READ 2 (см.стр.10).

Иногда Вам может показаться, что CD-ресивер работает неправильно. Но это может быть связано с неправильным выполнением какой-либо операции. Перед тем, как обратиться в сервисный центр, проверьте следующие проблемы.

Проблемы, возникающие при эксплуатации тонера

Неудовлетворительный прием радиостанций.

- Не выдвинута автомобильная антенна.
- Вытяните антенну полностью.

Проблемы, возникающие при эксплуатации проигрывателя дисков.

Не воспроизводится нужный диск, а воспроизводится другой диск.

- Выбранный компакт-диск сильно загрязнен.
- Проведите чистку компакт-диска.
- Диск установлен в другой слот.
- Извлеките дисковый магазин и проверьте номер выбранного диска.
- Компакт-диск сильно поцарапан.
- Следует попробовать использовать другой компакт-диск.

Проблемы, возникающие при воспроизведении аудиофайлов

Во время воспроизведения аудиофайлов возникают пропуски звука.

- Диск поцарапан или загрязнен.
- Проведите чистку диска в соответствии с разделом <Как обращаться с компакт-дисками> (стр.3).
- Плохое качество записи.
- Перепишите диск заново или воспользуйтесь другим диском.

Сообщения, приведенные ниже, отображаются на дисплее, показывая состояние системы.

ТОС ERR/E-04: В дисковый чейнджер не установлен дисковый магазин.

Компакт-диск загрязнен. Компакт-диск установлен «вверх ногами». Компакт-диск сильно поцарапан.

E-05: Диск не может быть считан.

E-15: Воспроизводимый диск не содержит информации, которую может воспроизводить проигрыватель.

E-77: По какой-либо причине возник сбой в работе устройства.

- Нажмите кнопку сброса на CD-ресивере. Если код «E-77» не исчезнет, проконсультируйтесь со специалистами ближайшего сервисного центра.

E-99: Что-то случилось с дисковым магазином. Или CD-ресивер по какой-либо причине работает неисправно.

- Проверьте дисковый магазин. После этого нажмите на кнопку сброса Reset. Если код «E-99» не исчезнет, обратитесь в ближайший центр сервисного обслуживания.

READING: CD-ресивер осуществляет считывание информации с диска.

IN (мигает): Проигрыватель компакт-дисков работает неправильно.

- Попробуйте установить диск заново. Если компакт-диск не может быть извлечен или индикатор продолжит мигать даже после правильной установки диска, пожалуйста, выключите ресивер и обратитесь в ближайший сервисный центр.

PROTECT/DCER: Короткое замыкание или соприкосновение с корпусом автомобиля провода подключения акустических систем. Это приводит к срабатыванию функции защиты.

- Правильно проложите или заизолируйте провод акустической системы, а затем нажмите кнопку сброса. Если сообщение «PROTECT/DCER» не исчезнет, проконсультируйтесь со специалистами ближайшего сервисного центра.

NA FILE: Воспроизводится аудиофайл формата, который не поддерживается этим CD-ресивером.

COPY PRO: Воспроизводится защищенный от копирования файл.

Технические характеристики

Секция тюнера диапазона FM

Диапазон настройки
шаг настройки 200 кГц : 87,9 МГц - 107,9 МГц
шаг настройки 50 кГц : 87,5 МГц - 108,0 МГц
Используемая чувствительность
(сигнал/шум = 30 дБ)
: 9,3 dBf (0,8 мкВ/75 Ом)
Приглушенная чувствительность
(сигнал/шум = 50 дБ)
: 15,2 dBf (1,6 мкВ/75 Ом)
Диапазон воспроизводимых частот (+/-3 дБ)
: 30 Гц - 15 кГц
Соотношение сигнал/шум (моно)
: 70 дБ
Избирательность (+/-400 кГц)
: >80 дБ
Разделение стереоканалов (1 кГц)
: 40 дБ

Секция тюнера диапазона AM

Диапазон настройки
шаг настройки 9 кГц : 531 кГц - 1611 кГц
шаг настройки 10 кГц : 530 кГц - 1700 кГц
Используемая чувствительность
(сигнал/шум = 20 дБ)
: 28 дБ (25 мкВ)

Секция проигрывателя компакт-дисков

Лазерный диод
: GaAlAs
Цифровой фильтр (D/A)
: 8-кратная передискретизация
Цифро-аналоговый преобразователь
: 1 бит
Скорость вращения вала (звук)
: 500 - 200 об/мин (CLV)
Детонация
: ниже измерительных возможностей
Диапазон воспроизводимых частот (+/-1 дБ)
: 20 Гц - 20 кГц
Общие гармонические искажения (1 кГц)
: 0,01%
Соотношение сигнал/шум (1 кГц)
KDC-MP439/MP3039/MP339/MP239: 105 дБ
KDC-139: 93 дБ
Динамический диапазон
: 93 дБ
Декодирование MP3 (KDC-MP439/MP3039/MP339/
MP239)
: совместимость с MPEG-1/2 Audio Layer-3
Декодирование WMA (KDC-MP439/MP3039/MP339/
MP239)
: совместимость с Windows Media Audio

Секция усилителя

Максимальная выходная мощность
: 50 Вт x 4
Выходная мощность по всему диапазону частот (с
общими гармоническими искажениями менее 1%)
: 22 Вт x 4
Сопротивление акустических систем
: 4-8 Ом
Регулировка тембров звучания
Низкие частоты : 100 Гц, +/-8 дБ
Средние частоты : 1 кГц, +/-8 дБ
Высокие частоты : 10 кГц, +/-8 дБ
Уровень сигнала/нагрузка на предварительном вы-
ходе (во время воспроизведения диска)
: 2000 мВ/10 кОм
Сопротивление выхода (во время воспроизведения
диска)
: <600 Ом

Внешний вход

Диапазон воспроизводимых частот
: 20 Гц - 20 кГц
Максимальное входное напряжение
: 1200 мВ
Входное сопротивление
: 100 кОм

Общие характеристики

Рабочее напряжение (допустимо 11-16 В)
: 14,4 В
Ток потребления
: 10 А
Установочные размеры (Ш x В x Г)
: 182 x 53 x 155 мм
Масса
: 1,30 кг

KENWOOD